



MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA

MD- 2012, mun. Chișinău,  
str. 31 August 1989, nr. 82  
tel.: +37322201424  
web: [www.justice.gov.md](http://www.justice.gov.md)  
e-mail: [secretariat@justice.gov.md](mailto:secretariat@justice.gov.md)

08/7109 din 20.09.2021

La nr. 15/2-14/266 din 21.08.2021

**Ministerul Finanțelor**

Ministerul Justiției a examinat setul de acte privind inițierea negocierilor asupra proiectului *Protocolului de modificare a Convenției între Republica Moldova și Republica Slovacă pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe proprietate, semnată la Chișinău, la 25 noiembrie 2003* (în continuare – Protocolul) și, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.

*La proiectul Decretului:*

În clauza de adoptare se va face referire și la articolul 8 din *Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova* iar conținutul va fi completat cu un punct care să prevadă desemnarea delegației oficiale împuternicite să negocieze Protocolul.

În continuare, în temeiul *Capitolului V Negocierea tratatului din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale*, aprobat prin HG nr. 442/2015, proiectul decretului se va completa cu clauze privind împuternicirile șefului delegației (după caz – de parafare a textul negociat, semnare a procesului-verbal sau minutei negocierilor etc.).

*La proiectul Protocolului:*

Terminologia utilizată în text necesită ajustarea la prevederile Codului civil al Republicii Moldova. Se va nota, cu titlu de exemplu, termenul „reprezentanță permanentă” utilizat în art. 5 alin. 8, în Codul civil fiind utilizați termenii „sucursale” și „filiale”. De asemenea, se va substitui sintagma „agent independent” cu expresia „agent cu statut independent”, întru uniformizarea cu termenii definiți în preambulul Convenției și se va descifra termenul ”subdiviziune politică” (a se vedea art. 4 alin.1).

Pentru asigurarea echității în impozitarea persoanelor, considerăm oportun ca textul să fie completat cu o clauză similară celei din Codul fiscal care prevede că, în cazul în care sunt cote diferite de impozitare în tratatele internaționale și în legislația fiscală națională, se aplică cotele de impozitare mai favorabile. Considerăm oportun ca această prevedere să fie opozabilă ambelor state părți la Acord.

Deoarece Protocolul prevede că informația primită de un Stat Contractant va fi tratată ca secret (a se vedea art. 11), se consideră oportună avizarea setului de acte de către Serviciul de Informații și Securitate și de către Centrul Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal.

Se va reține că, conform prevederilor art. 11 al Legii nr. 595/1999, Protocolul semnat urmează a fi prezentat Parlamentului spre ratificare. Prin urmare, este imperativă avizarea acestuia de către Comisia politică externă și integrare europeană a Parlamentului.

Cu referire la *Nota de argumentare*, aceasta se va redacta și se va ajusta conform Anexei nr.1 și nr. 4 din *Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale*, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442/2015 și se va semna de către conducătorul organului responsabil pentru încheierea tratatului sau de locțiitorul acestuia.

**Secretar de stat**

Digitally signed by **Veronica MIHAILOVICĂ**  
Date: 2021.09.21 16:22:42 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Ex: M. Corfanenco  
Tel.: 022 20 14 11